



Abbildungen ähnlich

Sicherheitshinweise	1
Allgemeine Informationen	2
Technische Daten	2
Kartoninhalt	3
Reinigung und Wartung	3
Montage Fuß und Gerät	4
Batteriewechsel Fernbedienung	4
Gerätebeschreibung und Funktionen	5
Bedienungsfeld Betrieb	6
PIR (Infrarot) Funktion	6
Fernbedienung Betrieb & Masterlock Funktion	7
Bewegen und Positionieren	7
Fehlersuche	8



Warmwatcher®

--- the Watcher that keeps you warm

Helios
Outdoor Heizer
Bedienungshandbuch

Importeur:
Isabene UG (haftungsbeschränkt)
Kapellenweg 2
94553 Breitenhausen
Deutschland

WARNUNG: bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden. Fehler diesbezüglich könnten ein Feuer, einen elektrischen Schlag oder andere Schäden an Personen oder Eigentum verursachen.

- 1 Kinder unter 3 Jahren sollten sich nicht ohne Aufsicht in der Nähe dieses Gerätes aufhalten.
- 2 Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- 3 VORSICHT! Gewisse Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist bei Anwesenheit von Kindern & besonders schutzbedürftiger Personen geboten.
- 4 Stellen Sie den Heizstrahler nicht auf weiche Oberflächen oder in Fluchtwege. Versichern Sie sich, dass der Strahler stabil auf einer flachen Oberfläche steht, bevor er in Betrieb genommen wird. Das Gerät ist für die Benutzung in Pavillions, Biergärten und Raucherbereichen gedacht. Obwohl der Heizstrahler als IP55 geprüft und wasserdicht ist, sollte er bei heftigem Regen im Trockenen gelagert werden und, wenn nicht in Benutzung, mit der vorgesehenen Schutzhaube abgedeckt werden.
- 5 Legen Sie das Stromkabel nicht in langes Gras oder in die Nähe eines Rasenmähers. Bringen Sie das Kabel dort unter, wo es nicht zur Stolperfalle wird. Entfernen Sie das Gerät immer vom Netz, bevor Sie es säubern.
- 6 Achten Sie darauf, dass nichts das Heizelement berührt und legen Sie nichts über den Heizstrahler (wie z.B. Handtücher), damit er nicht durch einen Kurzschluss oder Feuer beschädigt wird. Nutzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall zum Trocknen von Wäsche. Auch wenn die Heizstäbe nicht mehr glühen, können sie noch heiss sein, weshalb Sie sich versichern müssen, dass der Strahler richtig ausgeschaltet ist.
- 7 Benutzen Sie den Heizstrahler nie in der Nähe leicht entflammbarer Substanzen wie Benzin, Petroleum, Farbe oder Ähnlichem.
- 8 Wenn Sie den Strahler nicht benutzen, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dazu nie am Stromkabel.
- 9 WARNUNG! Richten Sie das Gerät nie in Richtung entzündlicher Gegenstände wie Vorhänge oder Möbel und versichern Sie sich, dass nach vorne 1,5 Meter, zu den Seiten und zur Rückseite 1 Meter Abstand zu solchen Gegenständen eingehalten wird.
- 10 Besondere Vorsicht ist geboten, wo das Gerät in der Nähe von Haustieren oder Kindern benutzt wird.
- 11 Um Überhitzen zu vermeiden, decken Sie den Strahler nicht ab.
- 12 Stellen Sie den Warmwatcher nicht in die Nähe von Schwimmbecken etc. Nutzen Sie ihn nie im Badezimmer oder dort, wo er direkt unter einer Steckdose steht.
- 13 Benutzen Sie den Strahler nicht in Verbindung mit Geräten, die ein ungewolltes Einschalten ermöglichen können (Zeitschaltuhren, etc.).
- 14 Das Stromkabel muss vor der Inbetriebnahme komplett abgewickelt sein.
- 15 Das Frontgitter muss bei Benutzung angebracht sein, da es vor direktem Kontakt mit den Heizstäben schützt.
- 16 Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von geistig oder körperlich benachteiligten Menschen benutzt werden, sofern diesen der sichere Gebrauch erklärt wurde und sie mögliche Gefahren verstehen. Der Warmwatcher ist kein Spielgerät!
- 17 Um Gefahren zu vermeiden, darf das Stromkabel im Falle eines Defekts nur vom Hersteller oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- 18 Dieses Gerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirkssystem oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
- 19 Dieses Gerät ist nicht tauglich für Baustellen.
- 20 Der Brandschutz bietet keinen vollständigen Schutz für kleine Kinder und für gebrechliche Personen.
- 21 Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- 22 Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- 23 **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum allein zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- 24 Wechseln Sie die Batterie gemäß der Abbildung im Kapitel "Betrieb mit Fernbedienung". Entstorgen Sie die alte Batterie nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie diese in eine Entsorgungsstelle in Ihrer Nähe.
- 25 **ACHTUNG:** Batterien können verschluckt werden. Kontaktieren Sie umgehend den Notruf.
- 26 **ACHTUNG:** Batterien können sehr heiß werden, einen Kurzschluß verursachen oder es kann ätzende Flüssigkeit auslaufen. Waschen Sie die Verletzung mit Wasser ab und kontaktieren Sie ggf. einen Arzt.
- 27 Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- 28 Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- 29 Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sollten die Batterien entfernt werden.

Allgemeine Informationen

Vor Benutzung lesen

Dieses Produkt ist für den privaten & gewerblichen Gebrauch entwickelt worden und kann deshalb von Laien nach Studium dieser Gebrauchsanweisung genutzt werden, um Innen- und Außenräume mit energieeffizienter Infrarot-Karbonfaser Heiztechnik zu erwärmen. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Mit Sorgfalt und Aufmerksamkeit betrieben, sollte der Helios störungsfrei Wärme für mindestens drei Jahre ab Kaufdatum liefern. Bitte lesen Sie alle Hinweise. Bewahren Sie die Anleitung sicher / griffbereit auf und geben Sie diese an künftige Nutzer weiter. Beachten Sie die Hinweise bei den Sicherheitsvorschriften.

Nehmen Sie Ihren Heizstrahler vorsichtig aus dem Karton und Überprüfen Sie Ihr Gerät auf eventuelle Beschädigungen und auf Vollständigkeit. Sollten Sie einen Schaden oder fehlende Teile feststellen, nehmen Sie Ihr Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie den technischen Kundendienst (siehe Garantiekarte). Decken Sie das Gerät im Betrieb niemals ab. Brennbare Gegenstände, Kleidung, Gardinen etc., dürfen nicht in engen Kontakt mit dem Gerät kommen.

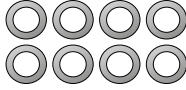
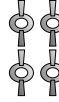
Technische Daten

Modell Nr.: EPH2960 oder siehe Typenschild
Gesamtleistung: 2960 W 220 – 240 V ~ 50/60 Hz oder siehe Typenschild
Wattleistung Heizung: 1480 W / 2960 W
Kabellänge: 1.9 m oder siehe Box
Gesamtgewicht: 26.6 kg Nettogewicht: 21.5 kg
Größe: 50 cm Fußdurchmesser, Höhe 152 cm
Fernbedienung: Infrarot mit 1 x CR2032 Batterie (Spannung: 3 Volt)

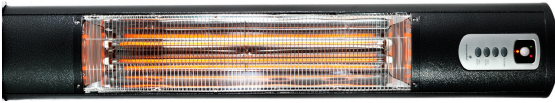


IP55 bedeutet, dass das Gehäuse sehr unempfindlich ist gegen Staub, Berührungen durch Personen sowie gegen normale Wasserstrahlen aus einem beliebigen Winkel. IP55 bedeutet jedoch auch, dass das Gerät nicht in Wasser untergetaucht werden sollte. Es ist design't um auch Regen Stand zu halten. Es ist ebenfalls eine Schutzhülle enthalten, um das Produkt außerhalb des Betriebs vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

Kartoninhalt

A**B****C****D****E****Bausatz :**

2 x Ovale Platte 2 x Lange ovale Platte 12 x Unterlegscheibe 8 x Flügelmutter 4 x Gewindeschraube

F

1 x Hauptteil

G

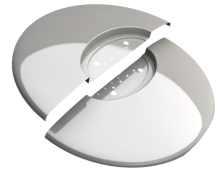
1 x Bedienungsanleitung &
1 x Garantiekarte

H

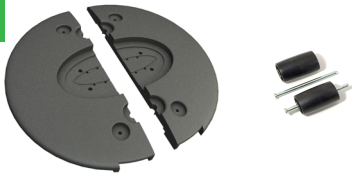
1 x Fernbedienung

I

1 x Wetterschutzhülle

J

2 x Metall Sockelabdeckungen

K

2 x Grundplatte, 2 Rollen mit Achsen enthalten

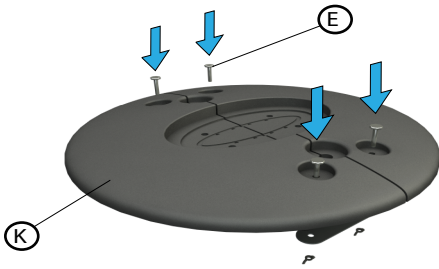
Reinigung und Wartung

- 1 Vor der Reinigung oder dem Heizmittelwechsel schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis es abgekühlt ist. Benutzen Sie ein weiches Tuch, um Staub zu entfernen und den Heizer zu reinigen.
- 2 Falls das Gerät sehr verschmutzt ist, benutzen Sie ein feuchtes Tuch und reiben Sie das Gerät anschließend trocken. Benutzen Sie keinerlei Chemikalien oder Reinigungsmittel, da Sie das Gerät damit beschädigen könnten.
- 3 Lagern Sie das Gerät bei längerer Nichtnutzung gereinigt, trocken und abgedeckt.
- 4 Wenn der Aluminiumreflektor sehr schmutzig ist, reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch und reiben Sie ihn anschließend trocken. Benutzen Sie keinerlei Chemikalien oder Reinigungsmittel, da Sie den Reflektor damit beschädigen könnten.

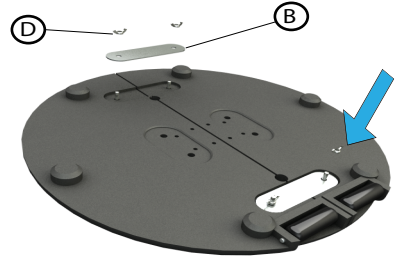
Fuß- und Gerätezusammenbau

(Nehmen Sie zuerst die Fußteile unter dem Gerätekörper aus der Box)

Legen Sie das Gehäuse auf den Rand der Schachtel um Kratzer zu vermeiden und um den Fuß leichter befestigen zu können.



- 1 Legen Sie die zwei Hälften des Fußes nebeneinander wie abgebildet, Vergewissern Sie sich, dass das Rad und die Achse an der richtigen Stelle sind. Stecken Sie die Gewindeschrauben mit Unterlegscheiben (4x C + 4x E) in die vier Löcher des Fußes.



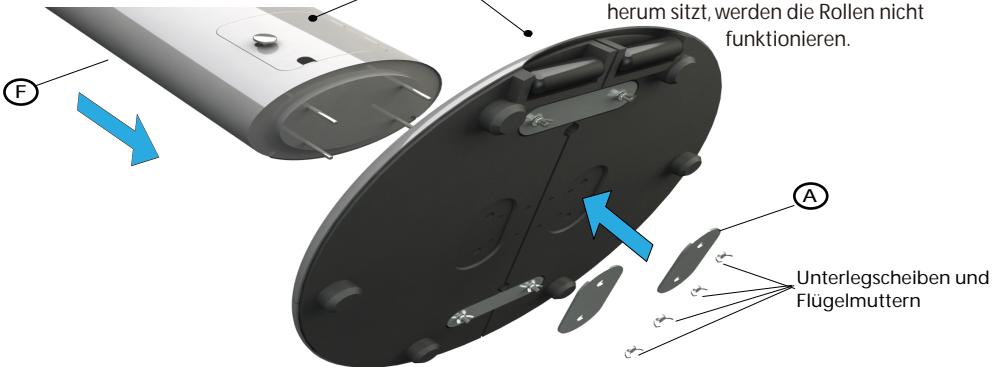
- 2 Drehen Sie den Fuß auf den Kopf und befestigen Sie die Metallplatten (2x B) sorgfältig mit Unterlegscheiben und Flügelmuttern (4x C + 4x D) an den zuvor eingesetzten Gewindeschrauben (4x E).



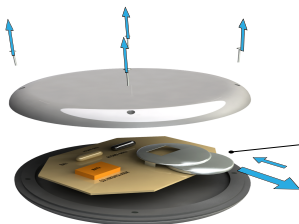
- 3 Befestigen Sie nun die zwei Hälften der Metallabdeckung. Eine der beiden besitzt eine Aussparung, welche über den Rollen platziert wird.

- 4 Schieben Sie die 4 Bolzen an der Unterseite des Heizgerätes (F) durch den Fuß. Befestigen Sie die Metallplatten (2x A) sorgfältig mit vier Flügelmuttern mit Unterlegscheiben (4x D + 4x C).

Versichern Sie sich, dass die Rollen und die Kabelbox sich auf der gleichen Seite befinden. Wenn die Metallabdeckung des Fußes falsch herum sitzt, werden die Rollen nicht funktionieren.



Ersetzen der Batterie in der Fernbedienung



- A Schrauben Sie die Fernbedienung mit Hilfe eines Phillips- oder Kreuzschraubendrehers auf.
- B Ersetzen Sie die CR2032 Batterie (Der Plus-Pol muss nach oben schauen).
- C Schrauben Sie die Fernbedienung vorsichtig wieder zusammen, stellen Sie dabei sicher, dass die Gummidichtung richtig sitzt.

IP55
Wetterfeste Ausführung



PIR (Passiv Infrarot)
Economy Funktion: schaltet
das Gerät automatisch aus,
wenn während ca. 4
Minuten keine Bewegung
registriert wird.

Bedienfläche

Entfernen Sie vor Gebrauch
die beiden Scheiben aus
Schaumstoff, die als
Transportsicherung
zwischen den Röhren
platziert sind. Ebenso den
Warnhinweis aus Papier.

Infrarot-Heizelemente
Kohlefaser-Technologie

Stoffbeflocktes
Schutzgitter

Sicher bei Berührung wenn
das Gerät in Betrieb ist.

Power ON/OFF Schalter

Nur bei eingeschaltetem
Hauptschalter lässt sich das
Gerät vom Panel oder der
Fernbedienung aus steuern.

Handgriff

Bewegen Sie das Gerät nur mit
dem Handgriff

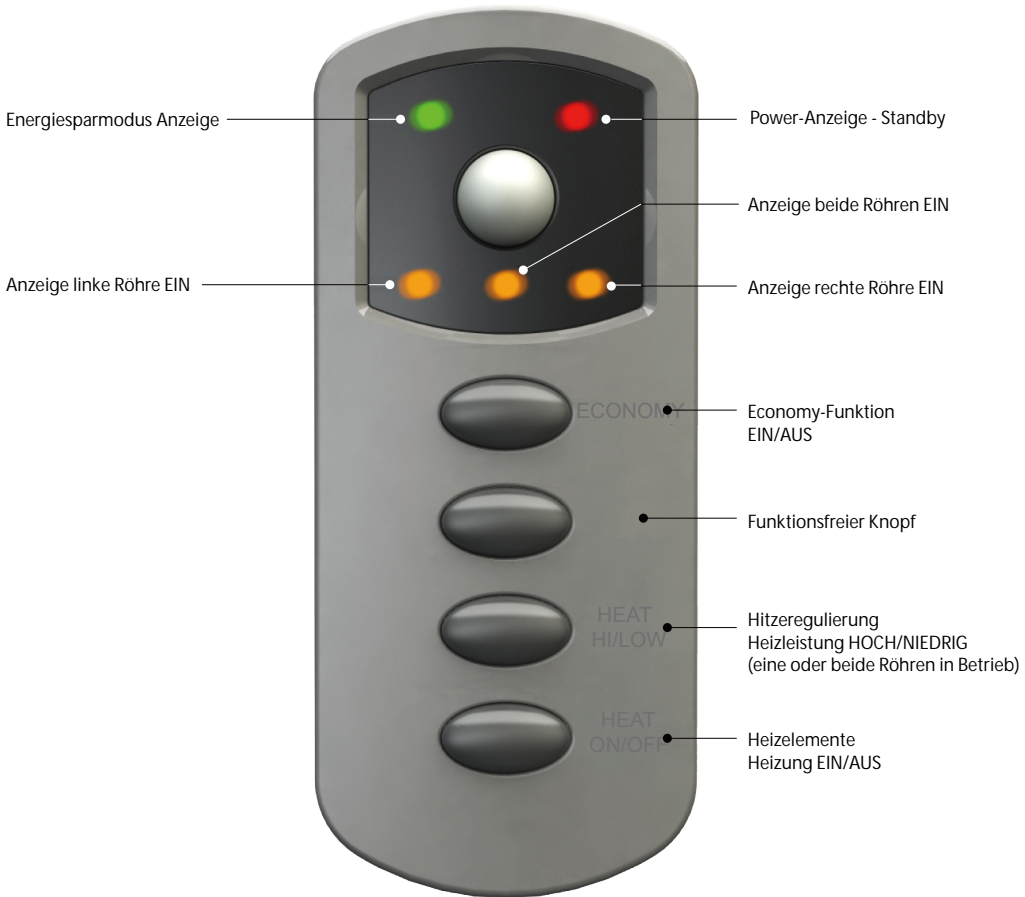
Sicherheitskippschalter

Gerät schaltet aus, wenn es
umkippt. Bringen Sie das Gerät
wieder in eine aufrechte
Position und schalten Sie es
wieder an, um es weiter zu
verwenden.

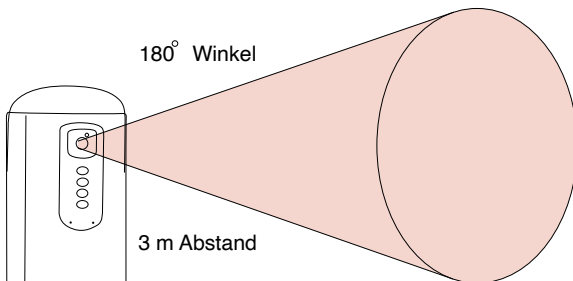
Kabelstufach und
Typenschildposition

Transportrollen

Bedieneinheits Funktionen



Die PIR Economy Funktion



Die PIR Economy Funktion ermöglicht es dem Gerät, die Heizung automatisch auszuschalten, wenn sich in einem Radius vom 3 Metern 4 Minuten lang niemand bewegt.

Fernbedienung & MasterLock Funktion

Die Reichweite der Fernbedienung beträgt hindernisfrei ca. 4 m.

Die magnetische Fernbedienung kann einfach an irgendeiner Stelle des Heizers befestigt werden.

Nicht am Rost befestigen.

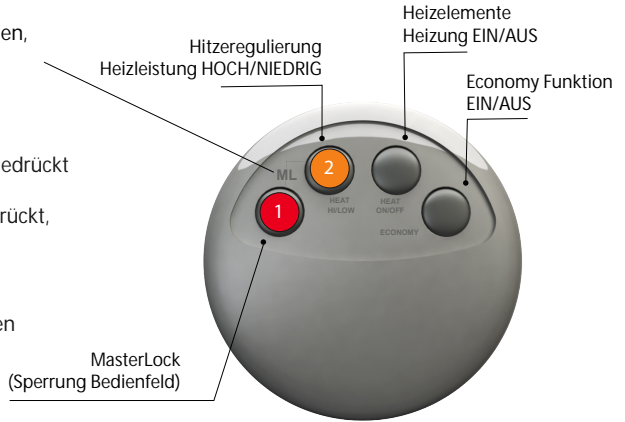
“ML”: Masterlock Funktion ermöglicht Ihnen, das Bedienpanel mit der Fernbedienung auszuschalten.

Sperren

- 1 : halten Sie den MasterLock Knopf (ML) gedrückt
- 2 : drücken Sie die Heat HI/LOW-Taste
- 3 : halten Sie beide Tasten gleichzeitig gedrückt, bis Sie ein 5-maliges Piepen hören

Entsperren

Wiederholen Sie einfach das obige Vorgehen um die Masterlock-Funktion wieder zu entsperren.



Transport & Positionierungsanweisungen



Halten Sie genügend Sicherheitsabstand von umliegenden Objekten. Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät ausgeschaltet und vom Netz genommen ist, bevor Sie es bewegen.

Um die volle Lebensdauer der Glasröhren der Outdoor-Heizung zu gewährleisten, vermeiden Sie Erschütterungen und Stöße wenn Sie das Gerät bewegen.

Benutzen Sie zum Bewegen stets den Handgriff auf der Rückseite des Gerätes.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Heizung funktioniert nicht (angedeutet durch das Fehlen der roten LED [Power LED], Standby-Licht, das sonst auf dem Panel-Display sichtbar ist)	Power Schalter OFF	Schalten Sie den Power Schalter an der Heizung zurück auf ON.
	Kein Strom zum Gerät	Überprüfen Sie die Steckdose oder den Sicherungskasten (falls vorhanden), um den Stromkreis wieder herzustellen.
	Thermosicherung aktiv	Ziehen Sie den Netzstecker um das Gerät auszuschalten. Warten Sie 30 Minuten für den Auto-Reset, dann wieder einschalten. Wiederholen Sie dies wenn nötig. Wenn das Problem weiterhin auftritt, rufen Sie bitte den technischen Kundendienst an (siehe Garantiekarte).
	Kippschalter Fehlfunktion	Kippsicherung steckt in OFF-Position fest. Geben Sie dem Gerät ein kleines Rütteln um den Schalter zurück in Normalposition zu bringen. Wenn dies das Problem nicht behebt, rufen Sie bitte den technischen Kundendienst (siehe Garantiekarte).
	Heizung steht nicht auf einer ebenen Fläche	Stellen Sie sicher, dass sich die Heizung auf einer ebenen und festen Oberfläche befindet.
Stromkabel beschädigt	Überprüfen Sie das Stromkabel auf Schnitte, Brüche und Knicke. Ersatznetzteil oder Ersatzkabel können beim technischen Kundendienst bestellt werden (siehe Garantiekarte).	

Nicht sichtbar



Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Nur Heizröhren funktionieren nicht (gekennzeichnet durch das Vorhandensein des roten Standby-Lichts auf der Bedienfeldanzeige, jedoch keine Wärmeabstrahlung von den Röhren)	Röhre defekt Überhitzungsschutz aktiv	Versuchen Sie zuerst die folgenden Verfahren, um sicherzustellen, dass es wirklich die Röhre ist, die fehlerhaft ist. 1) Wenn eine Röhre aus ist, dann muss die Röhre ausgetauscht werden, da sie defekt ist. 2) Wenn beide Röhren aus sind, drücken Sie dann die ON/OFF-Taste und danach die Heat HI/LOW-Taste auf der Fernbedienung erneut, um zu überprüfen, ob sich die Röhren nun aufheizen. Versuchen Sie auch das Drücken der ON/OFF-Taste und danach der Heat HI/LOW-Taste auf dem Bedienpanel um eine andere Störung auszuschließen. 3) Wenn immer noch keine Röhre aufheizt, prüfen Sie, ob die orangene Power LED funktioniert. Wenn die LEDs sichtbar sind (ORANGE), werden dann die Röhren aufgeheizt? Wenn die LEDs nicht leuchten und sich keine Röhre erwärmt, warten Sie 30 Minuten auf den Auto-Restart der Einheit, und schalten Sie das Gerät dann wieder ein. Wiederholen Sie diesen Schritt wenn nötig. Wenn der Fehler immernoch auftritt, rufen Sie bitte den technischen Support an (siehe Garantiekarte). Dieses Gerät nutzt nur spezielle Hochtemperatur-Kohlefaser-Heizröhren. Sie erhalten sie bei der technischen Hotline (siehe Garantiekarte).
	Röhre nicht korrekt eingesetzt	Vergewissern Sie sich, dass die Röhren korrekt in den Halterungen eingerastet sind.
Economy-Funktion funktioniert nicht	Heizung ausgeschaltet	PIR-Funktion ist nur mit eingeschalteter Heizung möglich. Bitte schalten Sie das Heizgerät ein.
	PIR / PCB Fehlfunktion	Wenn dies nicht funktioniert, rufen Sie bitte den technischen Kundendienst (siehe Garantiekarte).

Sichtbar



Röhre nicht korrekt eingesetzt

Gerissene Karbonschnur

Vergewissern Sie sich, dass die Röhren korrekt in den Halterungen eingerastet sind.


Gebrochene Röhren sind normalerweise sichtbar. Prüfen Sie die Enden beider Röhre auf schwarze oder weiße Verfärbungen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Economy-Funktion funktioniert nicht	Heizung ausgeschaltet	PIR-Funktion ist nur mit eingeschalteter Heizung möglich. Bitte schalten Sie das Heizgerät ein.
	PIR / PCB Fehlfunktion	Wenn dies nicht funktioniert, rufen Sie bitte den technischen Kundendienst (siehe Garantiekarte).

Nicht sichtbar



Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
ORANGE LED blinkt 	Sicherheitshinweis wird angezeigt	Wenn eine oder alle der 3 ORANGEN LED-Anzeigen beginnen zu blinken oder zu flackern, deutet dies auf ein Problem innerhalb der internen Kontrollsysteme hin. Bitte schalten Sie das Gerät sofort aus und warten Sie 30 Minuten bis Sie das Gerät wieder einschalten. Wenn dies weiterhin auftritt, rufen Sie bitte den technischen Kundendienst an (siehe Garantiekarte).
Control Panel ausgefallen	MasterLock ist eingeschaltet oder Knöpfe klemmen PCB Funktionsstörung	Siehe Masterlock Funktion Seite 9, um das Bedienfeld zu entsperren. Wenn dies nicht hilft, rufen Sie bitte den technischen Kundendienst an (siehe Garantiekarte).
Fernbedienung ist funktionsunfähig	Batterie ist leer	Achten Sie darauf, ob die rote Power-Anzeige sichtbar ist: Wenn nicht, müssen Sie die Batterie ersetzen (Typ CR2032).

Entsprechende Landesfreigabebestimmungen beiliegend

Nach den europäischen Sicherheitsrichtlinien CE / EMC / GS and IP55



Dieses Produkt wurde nach den EG-Richtlinien 2006/95/EG und 89/336/EWG hergestellt.
Kein Hausmüll, muss nach den lokalen Bestimmungen entsorgt werden.



WICHTIG: Batterien müssen vor dem Entsorgen herausgenommen werden und korrekt entsorgt werden.
Entsorgen Sie die Batterie aus der Fernbedienung nach den lokalen Bestimmungen, entsorgen Sie sie nicht in den Hausmüll.



Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein. Abbildungen können vom Produkt abweichen. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen in Design, Ausstattung und technischen Daten vorzunehmen. Auf Anfrage kann die Bedienungsanleitung auch in digitaler Form zur Verfügung gestellt werden.

